



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 620]

नई दिल्ली, सोमवार, दिसम्बर 3, 2012/अग्रहायण 12, 1934

No. 620]

NEW DELHI, MONDAY, DECEMBER 3, 2012/AGRAHAYANA 12, 1934

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 3 दिसम्बर, 2012

सं. 51/2012-सीमाशुल्क (एडीडी)

सा.का.नि. 874(अ).— अभिहित प्राधिकारी, चीन जनवादी गणराज्य (चाइना पीआर) और जापान (जिसे इसके बाद विषयगत देश कहा गया है) में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेटों (जिसे इसके बाद संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 16 मार्च, 2012 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना फा.सं. 14/7/2011- डीजीएडी, तारीख 16 मार्च, 2012 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि :-

(क) संबद्ध देशों से विचाराधीन उत्पाद का भारत को निर्यात संबद्ध सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है;

(ख) संबद्ध देश से संबद्ध माल के आयात के कारण घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;

(ग) वास्तविक क्षति संबद्ध देशों से संबद्ध माल के पाटित आयातों के कारण हुई है;

और संबद्ध देश में मूलतः उद्भूत या वहां से निर्यात किये गये संबद्ध माल के आयातों पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की थी।

और जहां कि अभिहित प्राधिकारी के उपर्युक्त प्राथमिक निष्कर्षों के आधार पर, केन्द्र सरकार ने विषयगत देश में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित विषयगत माल पर भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 31/2012- सीमा शुल्क (एडीडी), दिनांक 4 जून, 2012, जिसे सा.का.नि. 416 (अ) दिनांक 4 जून, 2012 के तहत भारत के राजपत्र, असाधारण, के भाग II, खण्ड 3, उप खण्ड (i) में प्रकाशित किया गया था, के आधार पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगाया है;

और जहां कि अभिहित प्राधिकारी ने अधिसूचना सं. 14/7/2011- डीजीएडी, 3 अक्टूबर, 2012 के तहत अपने अंतिम निष्कर्षों में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि :-

(क) संबद्ध देशों से विचाराधीन उत्पाद का भारत को निर्यात संबद्ध सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है;

(ख) संबद्ध देश से संबद्ध माल के आयात के कारण घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है। वास्तविक क्षति संबद्ध देशों से संबद्ध माल के पाटित आयातों के कारण हुई है। यह सारवान क्षति विषयगत देश से आयातित विषयगत माल के पाटन के कारण हुई है। फिर भी जापान से निर्यातित माल के मामले में यह क्षति ऋणात्मक रही है, क्योंकि इन माल का अवतरण मूल्य घरेलू उपयोग द्वारा निर्धारित गैर हानिप्रद मूल्य से अधिक था और इसको देखते हुए जापान से आयातित विषयगत माल पर प्रतिपाटन शुल्क की सिफारिश नहीं की जा रही है।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमा-शुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारणा) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के साथ पठित सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की धारा 9 क की उप-धारा (2) और (5) के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर, अधोलिखित सारणी के स्तंभ (4) में वर्णित देश में उद्गमित, उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष और टैरिफ मद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (5) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, तो उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी में व्यक्त, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में इंगित संदर्भ राशि के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी

क्र.सं.	उपशीर्ष या टैरिफ मद	माल का विवरण	उद्गम देश	निर्यात क देश	उत्पादक	निर्यातक	माल का विवरण	राशि	करेंसी	इकाई
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	फ्यूजी फिल्म प्रिंटिंग प्लेट्स कं.लि. चाइना (एफएफपीबी)	फ्यूजी फिल्म प्रिंटिंग प्लेट्स कं.लि. चाइना (एफएफपीबी)	वायलेट थर्मल सीटीसीपी**	5.81 5.39 4.87	यूएस \$ यूएस \$ यूएस \$	वर्ग मी. वर्ग मी. वर्ग मी.

2	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	क्र.सं. 1 से भिन्न अन्य कोई समुच्चय	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.	
							थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.	
							सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.	
3	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	फ्यूजी फिल्म(चाइना) कॉपरिशन लि. (एफएफपीएस)	फ्यूजी फिल्म(चाइ ना) कॉपरिशन लि. (एफएफपीए)	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.
4	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	क्र.सं. 3 से भिन्न अन्य कोई समुच्चय	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.	
							थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.	
							सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.	
5	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	मैसर्स कोडक(चाइ ना) ग्राफिक्स कम्युनिके शन लि.	मैसर्स कोडक(चाइ ना) ग्राफिक्स कम्युनिके शन लि.	वायलेट	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
6	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	मैसर्स कोडक(चाइ ना) ग्राफिक्स कम्युनिके शन लि.	कोडक सिंगापुर प्रा. लि.	वायलेट	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	N/A***	यूएस \$	वर्ग मी.
7	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	उपर्युक्त कॉलम 6 में उत्पादकों और निर्यातकों का अन्य कोई समुच्चय	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.	
							थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.	
							सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.	
8	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	लकी हुआनगुआं ग्राफिक्स कं.लि.)	लकी हुआनगुआं ग्राफिक्स कं.लि.)	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.
9	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	क्र.सं. 7 से इतर अन्य कोई संयोजन	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.	
							थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.	
							सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.	
10	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	चाइना पीआर	उपर्युक्त से भिन्न अन्य कोई समुच्चय	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.	
							थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.	
							सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.	

11	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चाइना पीआर	संबद्ध देशों से भिन्न अन्य कोई सूचना	कोई	कोई	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.
12	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 06.9290	76	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	संबद्ध देशों से भिन्न अन्य कोई	चाइना पीआर	कोई	कोई	वायलेट	5.81	यूएस \$	वर्ग मी.
								थर्मल	5.39	यूएस \$	वर्ग मी.
								सीटीसीपी**	4.87	यूएस \$	वर्ग मी.

* किलोग्राम से वर्ग मी. में परिवर्तन का कारक 1 किलोग्राम- 1.318 वर्ग मी. 28 मिमी. मोटाई की प्लेट के लिए। यदि प्लेट की मोटाई अलग-अलग है तब उसके उत्पाद अनुपात में अलग-अलग होंगे।

1 वर्ग मीटर- 0.7588 किलोग्राम

** कम्प्यूटर पारंपरिक प्लेट को यूवी-सीटीपी प्लेट भी कहा जाता है।

2. विषयगत देश में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित विषयगत माल पर लगाये गये इस प्रतिपाटन शुल्क को वसूले जाने की अवधि (यदि इसके पहले इसको वापस नहीं ले लिया जाता इसका अधिक्रमण या इसमें संशोधन नहीं कर दिया जाता है तो) अन्तिम प्रतिपाटन शुल्क लगाये जाने की तारीख, अर्थात् 4 जून, 2012 से 5 वर्ष तक की होगी और प्रतिपाटन शुल्क का भुगतान भारतीय मुद्रा में करना होगा।

स्पष्टीकरण – इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए-

(क) "अवतरण मूल्य" से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमा शुल्क अधिनियम 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3 क, धारा 8 ख, धारा 9 और धारा 9क के अधीन उदग्रहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमा शुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमा शुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/45/2012-टीआरयू]

राजकुमार दिग्विजय, अवर सचिव

MINISTRY OF FINANCE**(Department of Revenue)****NOTIFICATION**

New Delhi, the 3rd December, 2012

No. 51/2012-Customs (ADD)

G.S.R. 874(E).— Whereas in the matter of import of Digital Offset Printing Plates (hereinafter referred to as the subject goods), originating in or exported from the Peoples' Republic of China (China PR) and Japan (hereinafter referred to as the subject countries) and imported into India, the designated authority, *vide* its preliminary findings F.No. 14/7/2011-DGAD, dated the 16th March, 2012, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 16th March, 2012, had come to the conclusion that -

(a) the product under consideration has been exported to India from the subject countries below normal values;

(b) the domestic industry has suffered material injury on account of subject imports from subject countries;

(c) the material injury has been caused by the dumped imports of subject goods from the subject countries,

and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty on the imports of subject goods, originating in or exported from the subject countries.

And whereas, on the basis of the aforesaid preliminary findings of the designated authority, the Central Government had imposed provisional anti-dumping duty on the subject goods, originated in or exported, from the subject countries, *vide* notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 31/2012-Customs(ADD), dated the 4th June, 2012, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R.416 (E), dated the 4th June, 2012;

And whereas, the designated authority in its final findings *vide* notification number 14/7/2011-DGAD, dated the 3rd October, 2012, has come to the conclusion that -

(a) the product under consideration has been exported to India from the subject countries below their normal values;

(b) the domestic industry has suffered material injury on account of subject imports from subject countries. The material injury has been caused by the dumped imports of subject goods from the subject countries. However, the injury margin was negative for the goods exported from Japan as the landed value of those goods were higher than the non-injurious price determined for the domestic industry and in view of the same anti dumping duty on the subject goods imported from Japan is not being recommended.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1), read with sub-section (5) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) (hereinafter referred to as the Customs Tariff Act), read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff

4477 G1/12-2

(Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes on the subject goods of specification as provided in column (8) of the following Table, the description whereof is specified in the corresponding entry in column (3), falling under sub-headings of the First Schedule to the Customs Tariff Act as mentioned in the corresponding entry in column (2), originating in the country as specified in the corresponding entry in column (4), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (6), when exported from the country as specified in the corresponding entry in column (5), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (7), and imported into India, an anti-dumping duty which shall be equivalent to the difference between the amount specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10), per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (11), of the said Table and the landed value of such imported goods in like currency as per like unit of measurement, namely:-

TABLE

SNo.	Sub-heading or tariff item	Description of goods	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Specification	Amount	Currency	Unit
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Fuji Film Printing Plate Co.Ltd China(F FPB)	Fuji Film Printing Plate Co.Ltd China(F PB	Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
2.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than serial no 1		Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
3.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Fuji Film (China) Corpora tion Ltd.(FF PS)	Fuji Film (China) Corporati on Ltd.(FF S)	Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
4.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than serial no 3		Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm

5.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	M/s Kodak (China) graphics commou nication system Ltd.	M/s Kodak (China) graphics commou nication system Ltd.	Violet	N/A** *	US\$	Sqm
							Thermal	N/A** *	US\$	Sqm
							CtCP**	N/A** *	US\$	Sqm
6.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	M/s Kodak (China) graphics commou nication system Ltd	Kodak Singapor e PTe. Ltd.	Violet	N/A***	US\$	Sqm
							Thermal	N/A** *	US\$	Sqm
							CtCP**	N/A** *	US\$	Sqm
7.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any other combination of producer and exporter at 6 above		Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
8.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Lucky Huangua ng Graphics Co. Ltd.	Lucky Huangua ng Graphics Co. Ltd.	Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
9.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than serial no 7		Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
10.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than all above		Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
11.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	Any other than subject countrie s	Any	Any	Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm
12.	8442.5020, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9190, 76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Any other than subject countrie s	China PR	Any	Any	Violet	5.81	US\$	Sqm
							Thermal	5.39	US\$	Sqm
							CtCP**	4.87	US\$	Sqm

*Conversion factor From Kg to Sq mtr is 1 Kg=1.318 sq mts, for 28 mm thickness plate. If the thickness of the plate varies, the square meter for kg of the product will vary proportionately. 1 Sq mtr=0.7588 kg.

** Computer to Conventional Plate also known as UV-CTP plate.

*** N/A stands for 'Not Applicable'.

2. The anti-dumping duty imposed shall be levied for a period of five years (unless revoked, superseded or amended earlier) from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, that is, the 4th June, 2012 for the imports of the subject goods originating in or exported from the subject countries and the anti-dumping duty imposed shall be payable in Indian currency.

Explanation.- For the purposes of this notification,-

(i) "landed value" shall be the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act; and

(ii) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by section 14 of the Customs Act, 1962, (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/45/2012-TRU]

RAJKUMAR DIGVIJAY, Under Secy.